



エドウィン 先生  
Edwin Huits



リア 先生  
Leah Rivendell

Vol. 10

## Independence Day

【和訳(ましき弁)例】



## 独立記念日

Leah : Hey, Edwin!  
Edwin : Yo, Leah! How are you?  
Leah : I am great. Pretty soon it will be Independence Day!  
Do you have a celebration like Independence Day  
in The Netherlands?  
Edwin : Nope. What do you do on Independence Day in America?  
Leah : Well, on July 4<sup>th</sup> most Americans get together and have  
a Barbeque, eat things like hot dogs and hamburgers  
and when it gets dark they set off fireworks.  
Edwin : Wow, that sounds fun!  
Leah : It is! I enjoy celebrating Independence Day with  
my friends every year.  
Edwin : Oh, that's neat!

リア : はい! エドウィン!  
エドウィン: よっ、リア! 体調はどがんね?  
リア : よかよ。もうすぐ独立記念日だけんうれしか~! オ  
ランダには、独立記念日のような記念日はあると?  
エドウィン: なかよ、独立記念日をどがんやって祝うと?  
リア : 7月4日には、たいがいのアメリカ人は、友だちと  
集まって、バーベキューばしたり、ホットドッグや  
ハンバーガーば食べたり、夜になったら花火ば上げ  
たりするとよ。  
エドウィン: よかね、楽しかごた~。  
リア : でしょ!? 毎年、友だちと独立  
記念日の祝いば楽しむとよ。  
エドウィン: おお、それはよかね~!



## 俳句

早川宏次 選

楠若葉宮司祝詞の朗々と  
麦熟るる畔を隔てて苗代田  
柿照葉斜一面煌めけり  
ほたる舞う沢へ小蟹を返しけり  
藪の中日射しを浴びて野苺が  
かほる風棚田の水面白きわたり  
早苗田にさざなみゆらぐさわさわと  
目に映し歴史は眠る船野山

惣領 小森英美子  
広崎 宮崎 逸雄  
広崎 松原まゆみ  
下陳 城 陶子  
惣領 阪口由美子  
安永 川崎 節子  
惣領 新居 露子  
惣領 阪口 基明

## 狂句

田上富岳 選

くれぐれも 俺より先にはつてくな  
くれぐれも 母の便りに書いてある  
くれぐれも 人の悪口ちゃいいなすな  
くれぐれも 医者言うてしとかなん  
くれぐれも 水と男にや気をつけろ  
分の悪さ 認知しとらん遺産分け  
分の悪さ こっちの弱み突いてくる  
分の悪さ 選手次々替えなはる  
分の悪さ さしよりこは引き下がる  
分の悪さ はったりかまし押し切らにゃ

惣領 阪口 基明  
惣領 小森英美子  
宮園 岩本よこく  
寺迫 吉村 丸正  
宮園 西田 流水  
木山 増岡 酔粋  
広崎 宮崎 逸雄  
広崎 一丸 寅三  
宮園 永瀬 美波  
安永 井藤 吉郎

## 狂句次号の課題「順送り」「もしもの時に」

投稿は役場広報係まで。  
投稿締切日は毎月15日です(当日必着)。  
※数種に投稿される場合は、別にお送りください。  
※狂句につきましては、1課題2句までとします。